ଭାରତ ସଂଘ

ବନାମ

ବିରଲା କଟନ୍ ସ୍ପିନିଙ୍ଗ୍ ଆଣ୍ଡ ୱେଭିଙ୍ଗ୍ ମିଲ୍ସ୍ ଲିମିଟେଡ୍

(ପ୍ରଧାନ ନ୍ୟାୟାଧୀଶ ବି. ପି. ସିହ୍ନା, ଜେ. ସି. ଶାହ ଏବଂ
ଏନ୍. ରାଜଗୋପାଳ ଆୟଙ୍ଗର, ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତିବୃନ୍ଦ)

1963

ମାର୍ଚ୍ଚ 27

ମଧ୍ୟସ୍ଥତା - ଏକ ଚୁକ୍ତିନାମା ଅନୁଯାୟୀ ଯୋଗାଇ ଦିଆଯାଇଥିବା ସାମଗ୍ରୀର ବଳକା ମୂଲ୍ୟ - ଦେୟ ପ୍ରଦାନ କରିବାର ଦାୟିତ୍ୱ ସ୍ୱୀକାର - ଏକ ଭିନ୍ନ ଏବଂ ସ୍ୱାଧୀନ ଚୁକ୍ତିନାମା ଅନୁଯାୟୀ ବକେୟା ଅର୍ଥ ଜମା କରିବା ପାଇଁ ଚୁକ୍ତିରେ ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ଖଣ୍ଡର ଆହ୍ୱାନ - ଅନୁମୋଦିତ କି - ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ଅଧିନିୟମ, 1940 (1940 ର X), ଧାରା 34 ।

ପକ୍ଷମାନଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ସ୍ୱାକ୍ଷରିତ ଏକ ଚୁକ୍ତିନାମା ଅଧୀନରେ ଉତ୍ତରଦାତା ଆବେଦନକାରୀମାନଙ୍କୁ 1,06,670.89 ଟଙ୍କା ମୂଲ୍ୟର ସାମଗ୍ରୀ ଯୋଗାଇ ଦେଇଥିଲେ ଏବଂ ଆଂଶିକ ଦେୟ ଭାବେ ପ୍ରାୟ 93, 727/- ଟଙ୍କା ପାଇଥିଲେ । ଆବେଦନକାରୀ ଏହି ଆଳରେ ବଳକା ପୈଠ କରିବାକୁ ମନା କରିଦେଇଥିଲେ ଯେ ପକ୍ଷମାନଙ୍କ ମଧ୍ୟରେ ଅନ୍ୟ ଏକ ଚୁକ୍ତିନାମା ଅନୁଯାୟୀ ଆବେଦନକାରୀଙ୍କୁ ପ୍ରାୟ 10, 625/- ଟଙ୍କା ପାଇବାକୁ ଥିଲା । ଏହା ପରେ ଉତ୍ତରଦାତା ଅର୍ଥର ଆଦାୟ ପାଇଁ ଦିଲ୍ଲୀର ବରିଷ୍ଠ ଅଧୀନସ୍ଥ ବିଚାରପତିଙ୍କ ସମ୍ମୁଖରେ ଏକ ମକଦ୍ଦମା ଦାୟର କରିଥିଲେ । ପକ୍ଷମାନଙ୍କ ମଧ୍ୟରେ ଏକ ବିବାଦ ସୃଷ୍ଟି ହୋଇଥିଲା ଏବଂ ଏକ ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ଚୁକ୍ତିନାମା ଥିବାରୁ ଏହା ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଆହ୍ୱାନ କରାଯାଇପାରିବ ବୋଲି ଅଭିଯୋଗ କରି ଆବେଦନକାରୀ ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ଅଧିନିୟମର ଧାରା 34 ଅନୁଯାୟୀ ମକଦ୍ଦମା ସ୍ଥଗିତ ରଖିବା ପାଇଁ ଆବେଦନ କରିଥିଲେ । ଉତ୍ତରଦାତା ଦର୍ଶାଇଥିଲେ ଯେ ଚୁକ୍ତି ବିଷୟରେ କୌଣସି ବିବାଦ ନାହିଁ ଯାହା କୌଣସି ବୈଧ ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ଧାରା ଦ୍ୱାରା ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ ଥିଲା ଏବଂ ଯାହା ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ଅଧିନିୟମର ଧାରା 34ର ପ୍ରୟୋଗକୁ ଆକର୍ଷିତ କରିଥିଲା ।

ଅଧୀନସ୍ଥ ବିଚାରପତି ବିଚାର କରିଥିଲେ ଯେ ଧାରା 34 ଲାଗୁ ହେବା ପୂର୍ବରୁ ମକଦ୍ଦମା ସ୍ୱାଧୀନ ଭାବରେ ନୁହେଁ ବରଂ ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ନିକଟକୁ ପଠାଯିବାକୁ ରାଜି ହୋଇଥିବା ମାମଲା ସମ୍ବନ୍ଧରେ ଏକ ବିବାଦ ଉଠାଇବା ଆବଶ୍ୟକ ଏବଂ ଯେହେତୁ ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଚୁକ୍ତିରୁ ଉତ୍ପନ୍ନ

1963
ଭାରତ ସଂଘ
ବନାମ
ବିରଲା କଟନ୍ ସ୍ପିନିଙ୍ଗ୍ ଆଣ୍ଡ ୱେଭିଙ୍ଗ୍ ମିଲ୍ସ୍ ଲିମିଟେଡ୍
ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତି ଶାହ

ହୋଇଥିବା ଅନୁଯାୟୀ ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଦାବି କରାଯାଇଥିବା ପରିମାଣ ପ୍ରଦାନ କରିବା ପାଇଁ ଏହାର ଦାୟିତ୍ୱ ବିଷୟରେ କୌଣସି ବିବାଦ ଉତ୍ଥାପନ କରାଯାଇ ନଥିଲା ଏବଂ ଏକମାତ୍ର ବିବାଦ ଯାହା ଉଠାଇବାକୁ ଚେଷ୍ଟା କରାଯାଇଥିଲା ତାହା ଅନ୍ୟ ଚୁକ୍ତିନାମା ଅନୁଯାୟୀ ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କ ଦାୟିତ୍ୱ ସମ୍ବନ୍ଧରେ ଥିଲା, ମକଦ୍ଦମା ସ୍ଥଗିତ ରଖାଯାଇପାରିବ ନାହିଁ । ଏହି ଆଦେଶ ବିରୁଦ୍ଧରେ ଏକ ଆବେଦନ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରାରମ୍ଭରୁ ଖାରଜ କରାଯାଇଥିଲା । ଏହି ନ୍ୟାୟାଳୟ ଦ୍ୱାରା ମଞ୍ଜୁର ହୋଇଥିବା ବିଶେଷ ଅନୁମତି ଦ୍ୱାରା ବର୍ତ୍ତମାନର ଏହି ଆବେଦନ ।

ଏହା ଯୁକ୍ତି କରାଯାଇଥିଲା ଯେ ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ଚୁକ୍ତିର ସର୍ତ୍ତାବଳୀ ଚୁକ୍ତିନାମା ଅନୁଯାୟୀ ଉତ୍ପନ୍ନ ଦାୟିତ୍ୱ ପୂରଣ କରିବାକୁ ମନା କରିବା ସମ୍ବନ୍ଧୀୟ ଏକ ବିବାଦ ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ କରୁଥିଲା, ଯଦିଓ ମନାକରିବା ଚୁକ୍ତିର ସର୍ତ୍ତାବଳୀ ଅନୁଯାୟୀ ଉତ୍ପନ୍ନ କୌଣସି ଅଧିକାର ଉପରେ ଆଧାରିତ ନଥିଲା ।

ନିର୍ଣ୍ଣୟ ହେଲା ଯେ ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ଖଣ୍ଡର ପ୍ରବର୍ତ୍ତନ ପାଇଁ ଏକ ବିବାଦ ରହିବା ଆବଶ୍ୟକ; ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ଚୁକ୍ତିର ପକ୍ଷମାନଙ୍କ ମଧ୍ୟରେ ବିବାଦର ଅନୁପସ୍ଥିତିରେ କୌଣସି ବିଚାରାର୍ଥେ ପ୍ରେରଣ ହୋଇପାରିବ ନାହିଁ ।

ଏକ ଆବେଦନ ଯେ ଯଦିଓ ଆବେଦନକାରୀ ଚୁକ୍ତିର ସର୍ତ୍ତାବଳୀ ଅନୁଯାୟୀ ରାଶି ପ୍ରଦାନ କରିବାକୁ ଉତ୍ତରଦାୟୀ, ଏହାକୁ ପ୍ରଦାନ କରିବେ ନାହିଁ କାରଣ ଏହା ଅନ୍ୟ ଏକ ସ୍ୱାଧୀନ ଚୁକ୍ତିନାମା ଅନୁଯାୟୀ ଅନ୍ୟ ଏକ ଦାବି କରିବା ପ୍ରତି ଏହାକୁ ସମାଯୋଜିତ କରିବାକୁ ଚାହୁଁଥିଲା, ଯାହା ସେହି ଚୁକ୍ତିନାମା "ଅଧୀନରେ କିମ୍ବା ସମ୍ପର୍କରେ" ବିବାଦ ଭାବରେ ଯୁକ୍ତିଯୁକ୍ତ ଭାବରେ ବିବେଚନା କରାଯାଇପାରିବ ନାହିଁ, ଯାହା ଅଧୀନରେ ଲାଗୁ କରିବାକୁ ଆବଶ୍ୟକ ହେଉଥିବା ଦାୟିତ୍ୱ ସୃଷ୍ଟି ହୋଇଛି ।

ଉତ୍ତମ ଚାନ୍ଦ ସାଲିଗ୍ରାମ ବନାମ ଜେୱା ମାମୁଜି, I.L.R. 46 Cal, *ଚୁଣ୍ଡନମୁଲ ଜାହାଲେରିଆ ବନାମ କ୍ଲାଇଭ ମିଲ୍ସ କମ୍ପାନୀ ଲିମିଟେଡ*, I.L.R. (1948) 2 Cal. 297 ଏବଂ *ହେମାନ ବନାମ ଡାରୱିନ୍ସ ଲିମିଟେଡ*, L.R. [1942] A.C. 356 ପ୍ରଭେଦନୀୟ ।

ଦେୱାନୀ ଆବେଦନ ଅଧିକାରିତା : ଦେୱାନୀ ଆବେଦନ ସଂଖ୍ୟା 609/1961 ।

1960 ମସିହାର ଆଦେଶ ସଂଖ୍ୟା 43-Dରୁ ପ୍ରଥମ ଆବେଦନରେ ଦିଲ୍ଲୀସ୍ଥିତ ପଞ୍ଜାବ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ (ସର୍କିଟ୍ ବେଞ୍ଚ)ର 1960 ମସିହା ଏପ୍ରିଲ 12 ତାରିଖର ରାୟ ଏବଂ ଆଦେଶରୁ ବିଶେଷ ଅନୁମତି ଦ୍ୱାରା ଆବେଦନ ।

ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ପାଇଁ *ଏନ୍. ଏସ୍. ବିନ୍ଦ୍ରା* ଏବଂ *ଆର୍. ଏଚ୍. ଢେବର* ।

ଉତ୍ତରଦାତା ପାଇଁ *ଜି. ବି. ପାଇ, ଜେ. ବି. ଦାଦାଚାଞ୍ଜି, ଓ. ସି. ମାଥୁର* ଏବଂ *ରବିନ୍ଦର ନାରାୟଣ* ।

1963, ମାର୍ଚ୍ଚ 27 । ନ୍ୟାୟାଳୟର ରାୟ ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତି ଶାହଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଥିଲା -

ଏହାପରେ 'ଦ କମ୍ପାନୀ "ନାମରେ ପରିଚିତ ବିର୍ଲା କଟନ୍ ସ୍ପିନିଙ୍ଗ୍ ଆଣ୍ଡ ୱିଭିଂ ମିଲ୍ସ୍ ଲିମିଟେଡ 30 ଜାନୁଆରୀ,1956 ରେ ଏକ ଚୁକ୍ତିନାମା ଅନୁଯାୟୀ ଭାରତ ସଂଘଙ୍କୁ 1, 06, 670.89 ଟଙ୍କା ମୂଲ୍ୟର ସାମଗ୍ରୀ ଯୋଗାଇ ଦେଇଥିଲା ଏବଂ ମୂଲ୍ୟର ଆଂଶିକ ଦେୟ ଭାବେ 93, 727/- ଟଙ୍କା ପାଇଥିଲେ । କେନ୍ଦ୍ର ବକେୟା ଥିବା 12, 943.89 ଟଙ୍କା ଦେବାକୁ ମନା କରିଦେଇଥିଲା । ଏହାପରେ କମ୍ପାନୀ ଦିଲ୍ଲୀର ବରିଷ୍ଠ ଅଧୀନସ୍ଥ ବିଚାରପତିଙ୍କ ଅଦାଲତରେ ଭାରତ ସଂଘଙ୍କ ବିରୋଧରେ 10, 625/- ଟଙ୍କା ଏବଂ 12 ଅକ୍ଟୋବର, 1956 ଠାରୁ ମକଦ୍ଦମା ତାରିଖ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ସୁଧ ପାଇଁ ଏବଂ ବାଦକାଳୀନ ସୁଧ ତଥା ମକଦ୍ଦମାର ମୂଲ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ଡିକ୍ରି ପାଇଁ ମକଦ୍ଦମା ସଂଖ୍ୟା 386/1958 ଆରମ୍ଭ କରିଥିଲା । କମ୍ପାନୀ ଅଭିଯୋଗ କରିଥିଲା ଯେ ଭାରତ ସଂଘ 12, 943.89 ଟଙ୍କାର ବଳକା ଦେୟକୁ ଅଟକାଇ ରଖିଥିଲା ଏହି ବାହାନା କରି ଯେ ଡିସେମ୍ବର 16, 1949 ତାରିଖର ବୃହତ୍ କ୍ରୟ ଆଦେଶ ସଂଖ୍ୟା PBI/7028-705 ପାଇଁ ପକ୍ଷ ମାନଙ୍କ ମଧ୍ୟରେ ହୋଇଥିବା ଅନ୍ୟ ଏକ ଚୁକ୍ତି ଅନୁଯାୟୀ ଭାରତ ସଂଘକୁ 10,625/- ଟଙ୍କାର ଏକ ପରିମାଣ ପାଇବାକୁ ଥିଲା । କମ୍ପାନୀ ଉପସ୍ଥାପନ କଲା ଯେ ଏପରି କୌଣସି ଚୁକ୍ତିନାମା ନଥିଲା ଏବଂ ସଂଘ ତରଫରୁ ଉଠାଯାଇଥିବା ବିବାଦକୁ ସ୍ୱତନ୍ତ୍ର କର୍ତ୍ତବ୍ୟ ଅଧିକାରୀ, ଯୋଗାଣ ଏବଂ ନିସ୍ତାରଣ ମହାନିର୍ଦ୍ଦେଶାଳୟ ଏବଂ ରାମନିୱାସ ଅଗ୍ରୱାଲାଙ୍କ ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ପାଇଁ ପଠାଯାଇଥିଲା କିନ୍ତୁ ଏହା ମଧ୍ୟସ୍ଥଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ସେବେଠାରୁ ଅନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ କାଳ ପାଇଁ ସ୍ଥଗିତ ରଖାଯାଇଥିଲା ।

ମଇ 19, 1959 ରେ ଭାରତ ସଂଘ ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ଅଧିନିୟମର ଧାରା 34 ଅନୁଯାୟୀ ମକଦ୍ଦମା ସ୍ଥଗିତ ରଖିବା ପାଇଁ ଆବେଦନ କରି ଅଭିଯୋଗ କରିଥିଲା ଯେ ପକ୍ଷମାନଙ୍କ ମଧ୍ୟରେ ଏକ ବିବାଦ

1963
ଭାରତ ସଂଘ
ବନାମ
ବିରଲା କଟନ୍ ସ୍ପିନିଙ୍ଗ୍ ଆଣ୍ଡ ୱେଭିଙ୍ଗ୍ ମିଲ୍ସ୍ ଲିମିଟେଡ୍
ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତି ଶାହ

ସୃଷ୍ଟି ହୋଇଥିଲା ଏବଂ ଏକ ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ଚୁକ୍ତିନାମା ଅଛି ଯାହାକୁ ଏହି ପରିସ୍ଥିତିରେ ଆହ୍ୱାନ କରାଯାଇପାରିବ ଏବଂ ସଂଘ ଖଣ୍ଡ 21 ଅଧୀନରେ ଫର୍ମ ନଂ ଡବ୍ଲ୍ୟୁଏସବି-133 ରେ ରହିଥିବା ଅନୁଯାୟୀ ମଧ୍ୟସ୍ଥତାର ସଠିକ୍ ପରିଚାଳନା ପାଇଁ ଆବଶ୍ୟକ ସମସ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟ କରିବାକୁ ପ୍ରସ୍ତୁତ ଏବଂ ଇଚ୍ଛୁକ I କମ୍ପାନୀ ଏହି ମଧ୍ୟସ୍ଥତାକୁ ବିରୋଧ କରି ଯୁକ୍ତି ଦର୍ଶାଇଥିଲା ଯେ ଚୁକ୍ତି ସମ୍ବନ୍ଧରେ କୌଣସି ବିବାଦ ନାହିଁ ଯାହା କୌଣସି ବୈଧ ଦାଖଲ କିମ୍ବା ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ଖଣ୍ଡ ଦ୍ୱାରା ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ ଥିଲା, ଏବଂ ଯାହା ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ଅଧିନିୟମର ଧାରା 34 ର ମଧ୍ୟସ୍ଥତାକୁ ଆକର୍ଷିତ କରିଥିଲା I ଅଧୀନସ୍ଥ ବିଚାରପତି ବିଚାର କରିଥିଲେ ଯେ ଧାରା 34କୁ ଆହ୍ୱାନ କରିବା ପୂର୍ବରୁ ମକଦ୍ଦମା ସ୍ୱାଧୀନ ଭାବରେ ନୁହେଁ ବରଂ ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ନିକଟକୁ ପଠାଯିବାକୁ ରାଜି ହୋଇଥିବା ମାମଲା ସମ୍ବନ୍ଧରେ ଏକ ବିବାଦ ଉଠାଇବା ଆବଶ୍ୟକ ଏବଂ ଯେହେତୁ ଚୁକ୍ତିନାମା ଅନୁଯାୟୀ ଉତ୍ପନ୍ନ କମ୍ପାନୀ ଦ୍ୱାରା ଦାବି କରାଯାଇଥିବା ପରିମାଣ ପ୍ରଦାନ କରିବା ପାଇଁ ଏହାର ଦାୟିତ୍ୱ ବିଷୟରେ ସଂଘ ଦ୍ୱାରା କୌଣସି ବିବାଦ ଉତ୍ଥାପନ କରାଯାଇ ନାହିଁ ଏବଂ ଏକମାତ୍ର ବିବାଦ ଯାହା ଉଠାଇବାକୁ ଚେଷ୍ଟା କରାଯାଇଥିଲା ତାହା ଅନ୍ୟ ଚୁକ୍ତିନାମା ଅନୁଯାୟୀ କମ୍ପାନୀର ଦାୟିତ୍ୱ ସମ୍ବନ୍ଧରେ ଥିଲା, ମକଦ୍ଦମା ସ୍ଥଗିତ ରଖାଯାଇପାରିବ ନାହିଁ I ଏହି ମକଦ୍ଦମାକୁ ସ୍ଥଗିତ ରଖିବାକୁ ବାରଣ କରିଥିବା ଆଦେଶ ବିରୁଦ୍ଧରେ ଏକ ଆବେଦନ ପଞ୍ଜାବ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରାରମ୍ଭରୁ ଖାରଜ କରାଯାଇଥିଲା I ବିଶେଷ ଅନୁମତି ଦ୍ୱାରା ସଂଘ ଏହି ଅଦାଲତରେ ଆବେଦନ କରିଛି I

ଆବେଦନରେ ଉଠାଯାଇଥିବା ଏକମାତ୍ର ଯୁକ୍ତି ହେଉଛି ଯେ ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ଚୁକ୍ତିର ସର୍ତ୍ତାବଳୀ ଚୁକ୍ତିନାମା ଅନୁଯାୟୀ ଉତ୍ପନ୍ନ ଦାୟିତ୍ୱ ପୂରଣ କରିବାକୁ ବାରଣ କରିଥିବା ସମ୍ବନ୍ଧୀୟ ବିବାଦକୁ ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ କରେ, ଯଦିଓ ପ୍ରତ୍ୟାଖ୍ୟାନ ଚୁକ୍ତିର ସର୍ତ୍ତାବଳୀ ଅନୁଯାୟୀ ଉତ୍ପନ୍ନ କୌଣସି ଅଧିକାର ଉପରେ ଆଧାରିତ ନୁହେଁ I ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ରାଜିନାମା ଖଣ୍ଡ 21ରେ ରହିଛି, ଯାହା ଏହି ତଥ୍ୟ ପ୍ରଦାନ କରିଥାଏ:

> "ଏହି ସର୍ତ୍ତାବଳୀ କିମ୍ବା ଚୁକ୍ତିର କୌଣସି ସ୍ୱତନ୍ତ୍ର ସର୍ତ୍ତାବଳୀ କିମ୍ବା ଏହି ଚୁକ୍ତି ସମ୍ବନ୍ଧରେ ଉତ୍ପନ୍ନ କୌଣସି ପ୍ରଶ୍ନ କିମ୍ବା ବିବାଦ କ୍ଷେତ୍ରରେ (କୌଣସି ବିଷୟ ବ୍ୟତୀତ ଯାହାର ନିର୍ଣ୍ଣୟ ଏହି ସର୍ତ୍ତାବଳୀ ଦ୍ୱାରା ସ୍ୱତନ୍ତ୍ର ଭାବରେ ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଛି) ଏହାକୁ କ୍ରେତାଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ମନୋନୀତ ହେବାକୁ ଥିବା ଜଣେ ମଧ୍ୟସ୍ଥି ଏବଂ ଠିକାଦାରଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ମନୋନୀତ ହେବାକୁ ଥିବା ଜଣେ ମଧ୍ୟସ୍ଥିଙ୍କ ନିର୍ଣ୍ଣୟ ପାଇଁ ପଠାଯିବ, କିମ୍ବା ଯଦି ଉକ୍ତ ମଧ୍ୟସ୍ଥିମାନେ ରାଜି ନହୁଅନ୍ତି, ତେବେ ଏହି ବିଚାରାର୍ଥେ ପ୍ରେରଣ ଏବଂ ମଧ୍ୟସ୍ଥିଙ୍କ ନିଷ୍ପତ୍ତି ଉପରେ ଅଗ୍ରସର ହେବା ପୂର୍ବରୁ ମଧ୍ୟସ୍ଥିଙ୍କ

> ଦ୍ୱାରା ଲିଖିତ ଭାବରେ ନିଯୁକ୍ତ ହେବାକୁ ଥିବା ନିର୍ଣ୍ଣେତାଙ୍କ ନିର୍ଣ୍ଣୟ ପାଇଁ ପଠାଯିବ, କିମ୍ବା ସେମାନଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ନିଯୁକ୍ତ ନିର୍ଣ୍ଣେତାଙ୍କ ସହ ସହମତ ହୋଇନଥିବା କ୍ଷେତ୍ରରେ ତାହା ଚୂଡ଼ାନ୍ତ ଏବଂ ନିର୍ଣ୍ଣାୟକ ହେବେ ଏବଂ ଭାରତୀୟ ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ଅଧିନିୟମ, 1940 ଏବଂ ଏହା ଅଧୀନରେ ଥିବା ନିୟମାବଳୀର ବ୍ୟବସ୍ଥା ଏବଂ ଏହାର କୌଣସି ବୈଧାନିକ ସଂଶୋଧନ ଏହି ଚୁକ୍ତିନାମାରେ ପ୍ରଯୁଜ୍ୟ ଏବଂ ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ ବୋଲି ବିବେଚନା କରାଯିବ ।"

ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ଖଣ୍ଡ ବ୍ୟାପକ ଅଟେ ଏବଂ ଏଥିରେ କେବଳ ଚୁକ୍ତିର ଅନୁବନ୍ଧ ଅଧୀନରେ ଉପୁଜିଥିବା ବିବାଦ ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ ନୁହେଁ, ବରଂ ସାଧାରଣ କିମ୍ବା ସ୍ୱତନ୍ତ୍ର ସର୍ତ୍ତାବଳୀ କିମ୍ବା ଚୁକ୍ତିନାମା ସହିତ ଜଡିତ ବିବାଦ ମଧ୍ୟ ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ । କିନ୍ତୁ ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ଅଧିନିୟମର ଧାରା 34 ଅନୁଯାୟୀ କାର୍ଯ୍ୟାନୁଷ୍ଠାନ ସ୍ଥଗିତ ରଖିବା ପାଇଁ ଏକ ଆଦେଶ ଦେବା ପୂର୍ବରୁ, ନିମ୍ନଲିଖିତ ସର୍ତ୍ତଗୁଡିକ ସହ-ବିଦ୍ୟମାନ ହେବା ଆବଶ୍ୟକ:

(i) ପକ୍ଷମାନଙ୍କ ମଧ୍ୟରେ ଲାଗୁ କରିବାକୁ ସକ୍ଷମ ଏକ ସ୍ଥାୟୀ ଏବଂ ବାଧ୍ୟତାମୂଳକ ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ଚୁକ୍ତି ହେବା ଆବଶ୍ୟକ;

(ii) ସ୍ଥଗିତ ରଖିବାକୁ ଚାହୁଁଥିବା କାର୍ଯ୍ୟାନୁଷ୍ଠାନରେ ବିବାଦ ଥିବା ବିଷୟ ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ଚୁକ୍ତିର ପରିସର ମଧ୍ୟରେ ରହିବା ଆବଶ୍ୟକ; ଏବଂ

(iii) ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ଚୁକ୍ତିର କୌଣସି ପକ୍ଷ କିମ୍ବା ତାଙ୍କ ଅଧୀନରେ ଦାବି କରୁଥିବା କୌଣସି ବ୍ୟକ୍ତି କାର୍ଯ୍ୟାନୁଷ୍ଠାନର ପ୍ରାରମ୍ଭିକ ପର୍ଯ୍ୟାୟରେ ଅର୍ଥାତ୍ ଲିଖିତ ବିବୃତି ଦାଖଲ କରିବା କିମ୍ବା କାର୍ଯ୍ୟାନୁଷ୍ଠାନରେ ଅନ୍ୟ କୌଣସି ପଦକ୍ଷେପ ନେବା ପୂର୍ବରୁ ନ୍ୟାୟିକ କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷଙ୍କ ନିକଟରେ ଆବେଦନ କରିବା ଆବଶ୍ୟକ ।

ଯଦି ଏହି ସର୍ତ୍ତାବଳୀ ବିଦ୍ୟମାନ ଥାଏ, ତେବେ ନ୍ୟାୟିକ କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷ ସ୍ଥଗିତାଦେଶ ପ୍ରଦାନ କରିପାରିବେ, ଯଦି ଏହା ସନ୍ତୁଷ୍ଟ ହୁଅନ୍ତି ଯେ ଆବେଦନ କରୁଥିବା ପକ୍ଷ କାର୍ଯ୍ୟାନୁଷ୍ଠାନ ଆରମ୍ଭ ହେବା ପୂର୍ବରୁ ସମସ୍ତ ବାସ୍ତବିକ ସମୟରେ ମଧ୍ୟସ୍ଥତାର ସଠିକ୍ ପରିଚାଳନା ପାଇଁ ଆବଶ୍ୟକ ସମସ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟ କରିବାକୁ ପ୍ରସ୍ତୁତ ଏବଂ ଇଚ୍ଛୁକ ଅଛନ୍ତି ଏବଂ ଏଠାରେ ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ଚୁକ୍ତିନାମା ଅନୁଯାୟୀ ମାମଲା ପଠାଇବା ପାଇଁ କୌଣସି ପର୍ଯ୍ୟାପ୍ତ କାରଣ ନାହିଁ ।

1963
ଭାରତ ସଂଘ
ବନାମ
ବିରଲା କଟନ୍ ସ୍ପିନିଙ୍ଗ୍ ଆଣ୍ଡ ୱେଭିଙ୍ଗ୍ ମିଲ୍ସ୍ ଲିମିଟେଡ୍
ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତି ଶାହ

ବିଚାର କରୁଥିବା ନ୍ୟାୟାଳୟ ଦ୍ୱାରା ଲିପିବଦ୍ଧ କରାଯାଇଥିବା ପ୍ରମାଣ ପ୍ରକାଶ କରେ ଯେ ଯେଉଁ ଚୁକ୍ତିନାମା ଉପରେ ମକଦ୍ଦମା ଦାୟର କରାଯାଇଥିଲା, ସେହି ଚୁକ୍ତିନାମା ଅନୁଯାୟୀ କମ୍ପାନୀ ଏବଂ ସଂଘ ମଧ୍ୟରେ କୌଣସି ବିବାଦ ସୃଷ୍ଟି ହୋଇନଥିଲା । ଏହି ମକଦ୍ଦମାରେ କମ୍ପାନୀ ଦ୍ୱାରା ଦାବି କରାଯାଇଥିବା ପରିମାଣ ପରିଶୋଧ କରିବା ପାଇଁ ସଂଘ ଉତ୍ତରଦାୟିତ୍ୱ ଗ୍ରହଣ କରିଥିଲା । ଏକ ସ୍ୱତନ୍ତ୍ର ଚୁକ୍ତିନାମା ଅନୁଯାୟୀ କମ୍ପାନୀରୁ ସଂଘକୁ ଏକ ପରିମାଣ ବକେୟା ଅଛି ବୋଲି ଦର୍ଶାଇ ସଂଘ ଏହି ରାଶି ଦେବାକୁ ମନା କରିଦେଇଥିଲା । ଯେଉଁ ଚୁକ୍ତିନାମା ଅଧୀନରେ କମ୍ପାନୀ ଦାବି କରିଥିଲା, ସେହି ଚୁକ୍ତିର କୌଣସି ସର୍ତ୍ତ ଅଧୀନରେ ଏହି ଅର୍ଥରାଶି ଜମା କରିବାକୁ ଚେଷ୍ଟା କରାଯାଇ ନଥିଲା । ତେଣୁ ସଂଘ ଦ୍ୱାରା ଉଠାଯାଇଥିବା ବିବାଦ ଚୁକ୍ତିର ସର୍ତ୍ତାବଳୀ ଅନୁଯାୟୀ ଦାୟିତ୍ୱ ସମ୍ବନ୍ଧରେ ନଥିଲା ଯେଉଁଥିରେ ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ଖଣ୍ଡ ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ ଥିଲା, କିନ୍ତୁ ଅନ୍ୟ ଏକ ଚୁକ୍ତିନାମା ଅନୁଯାୟୀ କମ୍ପାନୀର ଏକ ତଥାକଥିତ ଦାୟିତ୍ୱ ସମ୍ବନ୍ଧରେ ଥିଲା, ଯାହା, ଏହା ଉଲ୍ଲେଖ କରାଯାଇପାରେ ଯେ, ପୂର୍ବରୁ ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ପାଇଁ ପଠାଯାଇଥିଲା । କମ୍ପାନୀ ଦ୍ୱାରା ଦାୟର କରାଯାଇଥିବା କାର୍ଯ୍ୟାନୁଷ୍ଠାନ ପ୍ରତି ସଂଘର କୌଣସି ପ୍ରତିରକ୍ଷା ନଥିଲା:ଏହା ଦାବି କରାଯାଇ ନଥିଲା ଯେ 10, 625/- ଟଙ୍କାର ଏହି ଅର୍ଥରାଶି ଥିଲା କମ୍ପାନୀ ଦ୍ୱାରା ନିର୍ଭରଶୀଳତା ରଖାଯାଇଥିବା ଚୁକ୍ତିନାମା ଅନୁଯାୟୀ କମ୍ପାନୀର ଦେୟ ନଥିଲା । ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ଖଣ୍ଡର କାର୍ଯ୍ୟକାରିତା ପାଇଁ ଏକ ବିବାଦ ରହିବା ଆବଶ୍ୟକ : ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ଚୁକ୍ତିର ପକ୍ଷମାନଙ୍କ ମଧ୍ୟରେ ବିବାଦର ଅନୁପସ୍ଥିତିରେ, ବିଚାରାର୍ଥେ କୌଣସି ପ୍ରେରଣ ହୋଇପାରିବ ନାହିଁ ।

ଏହା ନିବେଦନ କରାଯାଇଥିଲା ଯେ ବକେୟା ରାଶି ପ୍ରଦାନ କରିବାକୁ ସଂଘ ଦ୍ୱାରା କେବଳ ମନାକରାଯାଇଥିବା ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ରାଜିନାମାର ଖଣ୍ଡ 21ର ଅର୍ଥ ମଧ୍ୟରେ "ଚୁକ୍ତିନାମା ସମ୍ବନ୍ଧରେ" ବିବାଦ ଉଠାଇବା ପାଇଁ ଯଥେଷ୍ଟ । ଏହି ଯୁକ୍ତିକୁ ନେଇ ଆମେ ଏକମତ ହୋଇପାରିବା ନାହିଁ । ଚୁକ୍ତିର ସର୍ତ୍ତାବଳୀ ଅନୁଯାୟୀ ସଂଘ ମୂଲ୍ୟ ଦେବାକୁ ଉତ୍ତରଦାୟୀ ନୁହେଁ ବୋଲି ଏକ ବିବାଦ ନିଃସନ୍ଦେହରେ ଚୁକ୍ତିନାମା ଅନୁଯାୟୀ ଏକ ବିବାଦ, ଏବଂ ଯେକୌଣସି ପରିସ୍ଥିତିରେ ଚୁକ୍ତିନାମା ସହିତ ଜଡିତ । କିନ୍ତୁ ଏକ ନିବେଦନ ଯେ ଯଦିଓ ସଂଘ ଚୁକ୍ତିର ସର୍ତ୍ତାବଳୀ ଅନୁଯାୟୀ ରାଶି ପ୍ରଦାନ କରିବାକୁ ଉତ୍ତରଦାୟୀ, ଏହାକୁ ପ୍ରଦାନ କରିବ ନାହିଁ କାରଣ ଏହା ଅନ୍ୟ ଏକ ସ୍ୱାଧୀନ ଚୁକ୍ତିନାମା ଅନୁଯାୟୀ ଅନ୍ୟ ଏକ ଦାବି ପ୍ରତି ଏହାକୁ ସମାଯୋଜିତ କରିବାକୁ ଚାହୁଁଛି, ଏହା ସେହି ଚୁକ୍ତିନାମା "ଅଧୀନରେ କିମ୍ବା ସମ୍ପର୍କରେ" ଏକ ବିବାଦ ଭାବରେ ବିବେଚନା କରାଯାଇପାରିବ ନାହିଁ ଯାହା ଅଧୀନରେ ଦାୟିତ୍ୱ କାର୍ଯ୍ୟକାରୀ କରିବାକୁ ଚେଷ୍ଟା କରାଯାଇଛି ।

ଉତ୍ତମ ଚାନ୍ଦ ସାଲିଗ୍ରାମ ବନାମ *ଜେୱା ମାମୁଜି* (1) ମାମଲାରେ କଲିକତା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟର ନିର୍ଣ୍ଣୟ, ଯାହା ଉପରେ ସଂଘ ନିର୍ଭରଶୀଳତା ରଖିଥିଲା, ଆମ ବିଚାରରେ, ଏପରି କୌଣସି ପ୍ରସ୍ତାବକୁ ସମର୍ଥନ କରେ ନାହିଁ । ସେହି କ୍ଷେତ୍ରରେ ମଧ୍ୟସ୍ଥିଙ୍କ ଏକ ରାୟକୁ ଏହି ଆଧାରରେ ଆପତ୍ତି କରାଯାଇଥିଲା ଯେ ଏହା ଅଧିକାରିତା କ୍ଷେତ୍ର ବାହାରେ ଥିଲା, ପକ୍ଷମାନଙ୍କ ମଧ୍ୟରେ କୌଣସି ବିବାଦ ନଥିଲା, ଆବେଦନକାରୀ ପକ୍ଷ ଚୁକ୍ତିନାମା ଅନୁଯାୟୀ ତାଙ୍କ ଦାୟିତ୍ୱ ସ୍ୱୀକାର କରିଥିଲେ । ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତି ରାଙ୍କିନ୍ କହିଥିଲେ ଯେ ଯଦିଓ ବିବାଦର ଅସ୍ତିତ୍ୱ ମଧ୍ୟସ୍ଥିଙ୍କ ଅଧିକାରିତା କ୍ଷେତ୍ର ପାଇଁ ଏକ ଅତ୍ୟାବଶ୍ୟକ ସର୍ତ୍ତ ଥିଲା, ବିବାଦ ଋଣର ସ୍ୱୀକୃତି କିମ୍ବା ଏହାକୁ ସନ୍ତୁଷ୍ଟ କରିବାର ପଦ୍ଧତି ଏବଂ ସମୟ ସମ୍ବନ୍ଧରେ ହୋଇପାରେ । ସେହି ମାମଲାରେ ନ୍ୟାୟାଳୟ ରାୟ ଦେଇଥିଲେ ଯେ ଅଧିନିର୍ଣ୍ଣୟକୁ ଉଠାଇଦେବା ପାଇଁ ଆବେଦନ କରିଥିବା ଦରଖାସ୍ତକାରୀଙ୍କ ପ୍ରତିରକ୍ଷା ହେଉଛି ଯେ ସେ ବକେୟା ରାଶି ପ୍ରଦାନ କରିବାକୁ କୌଣସି ବାଧ୍ୟବାଧକତା ଅଧୀନରେ ନଥିଲେ । ପୃଷ୍ଠା 540 ରେ କରାଯାଇଥିବା ପର୍ଯ୍ୟବେକ୍ଷଣରୁ ଏହା ସ୍ପଷ୍ଟ ହୋଇଛି, ଯେଉଁଠାରେ ବିଦ୍ୱାନ ବିଚାରପତି ମନ୍ତବ୍ୟ ଦେଇଛନ୍ତି:

> "X X X କିନ୍ତୁ ବାସ୍ତବରେ ବିଚାରପତିଙ୍କ ବିଚାର ପ୍ରକୋଷ୍ଠକୁ ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ପରବର୍ତ୍ତୀ ଚିଠି, ଅନୁଚ୍ଛେଦ 5, 6 ଏବଂ 12 ରେ ତାଙ୍କ ଆବେଦନ, ଉତ୍ତରରେ ଏହି ସମ୍ବନ୍ଧରେ ଦାଖଲ ହୋଇଥିବା ସତ୍ୟପାଠର ଅନୁଚ୍ଛେଦ 6, ଏହି ସମସ୍ତ ନିଶ୍ଚିତ ଭାବରେ ଦର୍ଶାନ୍ତି ଯେ ସେ ଏପରି କରିବାର ଅଧିକାର ଦାବି କରିବା ଅଧୀନରେ ଦେୟ ଅଟକାଇ ରଖିଥିଲେ । ଏହି ଦାବି କରିବାର ବାସ୍ତବତା କମ୍ ଥିବାରୁ ଏହା ତାଙ୍କ ମାମଲାକୁ ଆହୁରି ଖରାପ କରିଦେଇଛି ।"

ତେବେ ଏପରି କରିବାକୁ ଏକ ଅଧିକାର ଦାବି କରିବା ଅଧୀନରେ ଦେୟକୁ ଅଟକାଇବାକୁ ସଂଘ ଚାହୁଁନାହିଁ । ସଂଘ ଯାହା ଦାବି କରିବା କରେ ତାହା ହେଉଛି ଯେ ଚୁକ୍ତିନାମା ଅନୁଯାୟୀ ସେମାନେ ଦେୟ ରାଶି ପ୍ରଦାନ କରିବାକୁ ଉତ୍ତରଦାୟୀ କିନ୍ତୁ ସେମାନେ ପରିଶୋଧ କରିବେ ନାହିଁ କାରଣ ସେମାନଙ୍କର କମ୍ପାନୀ ବିରୁଦ୍ଧରେ ମକଦ୍ଦମାରେ କରାଯାଇଥିବା ଦାବି ସହିତ ଜଡ଼ିତ ନଥିବା ଅନ୍ୟ ଏକ ଦାବି ରହିଛି ।

---

(1) I.L.R. 46 Cal.

1963
ଭାରତ ସଂଘ
ବନାମ
ବିରଲା କଟନ୍ ସ୍ପିନିଙ୍ଗ୍ ଆଣ୍ଡ ୱେଭିଙ୍ଗ୍ ମିଲ୍ସ୍ ଲିମିଟେଡ଼
ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତି ଶାହ

ଚୁଣ୍ଡନମୁଲ୍ ଝାଲେରିଆ ବନାମ *କ୍ଲାଇଭ୍ ମିଲ୍ସ କମ୍ପାନୀ ଲିମିଟେଡ୍ (1)* ମାମଲାରେ କଲିକତା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟର ନିର୍ଣ୍ଣୟ, ଯାହା ଉପରେ ମଧ୍ୟ ନିର୍ଭରଶୀଳତା ରଖାଯାଇଥିଲା, ତାହା ସଂଘକୁ ସାହାଯ୍ୟ କରେ ନାହିଁ । ସେହି କ୍ଷେତ୍ରରେ ନ୍ୟାୟାଳୟ ନିଷ୍ପତ୍ତି ନେଇଥିଲେ ଯେ ଏକ ଚୁକ୍ତିରେ ଏକ ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ଖଣ୍ଡ, ଯାହା ଦ୍ଵାରା ପକ୍ଷମାନେ ସେମାନଙ୍କ ବିବାଦକୁ ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ନିକଟକୁ ପଠାଇବାକୁ ରାଜି ହୁଅନ୍ତି; ଚୁକ୍ତିଟି ନିଜେ ବିଫଳ ହୋଇଛି କି ନାହିଁ ଏକ ବିବାଦକୁ ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ କରିବା ପାଇଁ ଯଥେଷ୍ଟ ବ୍ୟାପକ ହୋଇପାରେ; କିନ୍ତୁ ବର୍ତ୍ତମାନର ମାମଲାରେ ଆମେ ଚୁକ୍ତିର ବିଫଳ ସମ୍ବନ୍ଧୀୟ କୌଣସି ବିବାଦ ବିଷୟରେ ଜଡ଼ିତ ନୁହଁ ।

ହେମାନ ବନାମ *ଡାରୱିନ୍ସ ଲିମିଟେଡ*(1) ମାମଲାରେ ହାଉସ୍ ଅଫ୍ ଲର୍ଡସର ନିର୍ଣ୍ଣୟର ନୀତି, ଯାହା ଉପରେ ସଂଘ ତରଫରୁ ନିର୍ଭରଶୀଳତା ରଖାଯାଇଥିଲା, ତାହାର ମଧ୍ୟ କୌଣସି ପ୍ରୟୋଗ ନାହିଁ । ସେହି କ୍ଷେତ୍ରରେ ଏହା କୁହାଯାଇଥିଲା ଯେ ଯେତେବେଳେ କୌଣସି ଚୁକ୍ତିରେ ଏକ ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ଖଣ୍ଡ କୌଣସି ଯୋଗ୍ୟତା ବିନା ପ୍ରଦାନ କରେ ଯେ କୌଣସି ପାର୍ଥକ୍ୟ କିମ୍ବା ବିବାଦ ଯାହା "ସମ୍ବନ୍ଧରେ" କିମ୍ବା "ବିଷୟରେ" କିମ୍ବା "ଚୁକ୍ତି ଅଧୀନରେ" ଉତ୍ପନ୍ନ ହୋଇପାରେ ତାହା ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ନିକଟକୁ ପଠାଯିବ, ଏବଂ ପକ୍ଷମାନେ ଏକାସାଙ୍ଗରେ ଦୃଢ କଥନ କରନ୍ତି ଯେ ସେମାନେ ଏକ ବାଧ୍ୟତାମୂଳକ ଚୁକ୍ତି କରିଥିଲେ, ଏହି ଖଣ୍ଡ ଲାଗୁ ହେବ ଯଦିଓ ବିବାଦରେ ଗୋଟିଏ ପକ୍ଷ ଦ୍ଵାରା ଏକ ଦୃଢ କଥନ ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ ଥାଏ ଯେ ଚୁକ୍ତିନାମା ପୂର୍ବରୁ କିମ୍ବା ପରେ ପରିସ୍ଥିତି ଉତ୍ପନ୍ନ ହୋଇଛି, ଯାହା ଚୁକ୍ତିନାମା ଅନୁଯାୟୀ ପରବର୍ତ୍ତୀ ସମସ୍ତ ଦାୟିତ୍ୱରୁ ଜଣେ କିମ୍ବା ଉଭୟ ପକ୍ଷଙ୍କୁ ମୁକ୍ତ କରିବାର ପ୍ରଭାବ ରହିଛି, ଯେପରିକି ଏକ ପକ୍ଷ ଦ୍ଵାରା ଅନ୍ୟ ପକ୍ଷ ଦ୍ଵାରା ସ୍ୱୀକୃତ ଚୁକ୍ତିର ପ୍ରତ୍ୟାଖ୍ୟାନ, କିମ୍ବା ଚୁକ୍ତିର ନୈରାଶ୍ୟତା, ଭିସ୍କାଉଣ୍ଟ ସାଇମନ, ଏଲ.ସି., ସେହି କ୍ଷେତ୍ରରେ ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ରଖିଥିଲେ:

> "ଏକ ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ଧାରା ହେଉଛି ଚୁକ୍ତିର ପକ୍ଷମାନଙ୍କ ଦ୍ଵାରା ସହମତରେ ହୋଇଥିବା ଏକ ଲିଖିତ ଦାଖଲ, ଏବଂ ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ପାଇଁ ଅନ୍ୟ ଲିଖିତ ଦାଖଲ ପରି, ଏହାର ଭାଷା ଅନୁଯାୟୀ ଏବଂ ଯେଉଁ ପରିସ୍ଥିତିରେ ଏହା କରାଯାଇଛି ତାହାର ପରିପ୍ରେକ୍ଷୀରେ ବ୍ୟାଖ୍ୟା କରାଯିବା ଆବଶ୍ୟକ । ଯଦି ବିବାଦଟି ହେଉଛି ଯେ ଏହି ଖଣ୍ଡ ଧାରଣ କରିଥିବା ଚୁକ୍ତିଟି କେବେ ଆଦୌ ହୋଇଛି କି ନାହିଁ, ତେବେ ସେହି ପ୍ରସଙ୍ଗଟି ଖଣ୍ଡ ଅନୁଯାୟୀ ମଧ୍ୟସ୍ଥତାକୁ ଯାଇପାରିବ ନାହିଁ, କାରଣ ଯେଉଁ ପକ୍ଷ ସେ କେବେ ଚୁକ୍ତିରେ ପ୍ରବେଶ କରିଛନ୍ତି ବୋଲି ଅସ୍ୱୀକାର କରନ୍ତି,

(1) I.L.R. (1948) 2 Cal. 297
(1) L.R. [1942] A.C. 356

ସେ ଅସ୍ୱୀକାର କରନ୍ତି ଯେ ସେ କେବେ ଉପସ୍ଥାପନରେ ଯୋଗ ଦେଇଛନ୍ତି । ସେହିପରି, ଯଦି କଥିତ ଚୁକ୍ତିର ଏକ ପକ୍ଷ ଯୁକ୍ତି କରୁଛନ୍ତି ଯେ ଏହା ମୂଳରୁ ଅସିଦ୍ଧ ଅଟେ (କାରଣ, ଉଦାହରଣ ସ୍ୱରୂପ, ଏହିପରି ଚୁକ୍ତି କରିବା ବେଆଇନ), ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ଖଣ୍ଡ କାର୍ଯ୍ୟ କରିପାରିବ ନାହିଁ, କାରଣ ଏହି ଦୃଷ୍ଟିକୋଣରେ ଖଣ୍ଡ ନିଜେ ମଧ୍ୟ ଅବୈଧ ଅଟେ । କିନ୍ତୁ ଯେଉଁ ପରିସ୍ଥିତିରେ ପକ୍ଷମାନେ ଏକ ସଙ୍ଗରେ ଦାବି କରୁଛନ୍ତି ଯେ ସେମାନେ ଏକ ବାଧ୍ୟତାମୂଳକ ଚୁକ୍ତି କରିଥିଲେ, କିନ୍ତୁ ଏକ ପକ୍ଷ କିମ୍ବା ଅନ୍ୟ ପକ୍ଷ ଦ୍ୱାରା ଭଙ୍ଗ ହୋଇଛି କି ନାହିଁ ବୋଲି ସେମାନଙ୍କ ମଧ୍ୟରେ ଏକ ମତଭେଦ ସୃଷ୍ଟି ହୋଇଛି , କିମ୍ବା ପରିସ୍ଥିତି ଉତ୍ପନ୍ନ ହୋଇଛି କି ଯାହା ଗୋଟିଏ କିମ୍ବା ଉଭୟ ପକ୍ଷଙ୍କୁ ପରବର୍ତ୍ତୀ କାର୍ଯ୍ୟରୁ ମୁକ୍ତ କରିଛି, ଏହିପରି ମତଭେଦକୁ "ଚୁକ୍ତିନାମା ଅଧୀନରେ", "ସମ୍ପର୍କରେ" କିମ୍ବା "ସମ୍ବନ୍ଧରେ" ଉତ୍ପନ୍ନ ହୋଇଥିବା ମତଭେଦ ଭାବରେ ବିବେଚନା କରାଯିବା ଉଚିତ ଏବଂ ଏକ ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ଖଣ୍ଡ ଯାହା ଏଗୁଡ଼ିକୁ କିମ୍ବା ଏହିପରି ସମାନ ଗୁଡ଼ିକୁ ବ୍ୟବହାର କରେ, ଅଭିବ୍ୟକ୍ତି ସେହି ଅନୁଯାୟୀ ବ୍ୟାଖ୍ୟା କରାଯିବା ଉଚିତ ।"

କିନ୍ତୁ ସଂଘ ପକ୍ଷମାନଙ୍କ ମଧ୍ୟରେ କୌଣସି ପକ୍ଷ କିମ୍ବା ଅନ୍ୟ ପକ୍ଷ ଦ୍ୱାରା କରାଯାଇଥିବା ଭଙ୍ଗ ବିଷୟରେ ବିବାଦ ଉପରେ ମଧ୍ୟସ୍ଥତା କରିବାକୁ ଚାହୁଁନାହିଁ କିମ୍ବା ଏପରି ପରିସ୍ଥିତି ସୃଷ୍ଟି ହୋଇଛି କି ଯାହା ଜଣେ କିମ୍ବା ଉଭୟ ପକ୍ଷଙ୍କୁ ପରବର୍ତ୍ତୀ କାର୍ଯ୍ୟ ସମ୍ପାଦନରୁ ମୁକ୍ତ କରିଛି ।ଏହା ଏପରି ଏକ ମାମଲା ଯେଉଁଥିରେ ପକ୍ଷମାନଙ୍କ ମଧ୍ୟରେ ଚୁକ୍ତି "ଅଧୀନରେ", "ସମ୍ପର୍କରେ", କିମ୍ବା ଏପରିକି "ବିଷୟରେ" କୌଣସି ବିବାଦ ନାହିଁ । ଏହି ମକଦ୍ଦମାର ସ୍ଥଗିତାଦେଶ ପାଇଁ ସଂଘ ଦ୍ୱାରା କରାଯାଇଥିବା ମକଦ୍ଦମା ଅର୍ଥହୀନ ଥିଲା । ଏହା କିଛିଟା ଆଶ୍ଚର୍ଯ୍ୟଜନକ ଯେ ଏହି ଆବେଦନ ଉଠାଯିବା ଉଚିତ ଥିଲା ଏବଂ ଜାରି ରହିବା ଉଚିତ ଥିଲା, ଏବଂ ଅନ୍ୟ ମାମଲାରେ ମଧ୍ୟସ୍ଥତା କରିବାକୁ ଯିବା ପରେ ମଧ୍ୟ ଏହି ମଧ୍ୟସ୍ଥତାକୁ ଅଣାଯାଇଛି ଯେଉଁଥିରେ ସରକାରୀ କୋଷାଗାରକୁ ବଡ଼ ଖର୍ଚ୍ଚ ହୋଇଛି ।

ତେଣୁ ଆବେଦନ ବିଫଳ ହୁଏ ଏବଂ ଖର୍ଚ୍ଚ ସହିତ ଖାରଜ ହୋଇଛି ।

ଆବେଦନ ଖାରଜ ହେଲା ।

<u>ଅସ୍ୱୀକରଣ</u>

"ଉପଭାଷାରେ ଅନୁବାଦିତ ରାୟ କେବଳ ମକଦ୍ଦମାରେ ପକ୍ଷଭୁକ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କର ସୀମିତ ବ୍ୟବହାର ଏବଂ ତାଙ୍କ ଆଞ୍ଚଳିକ ଭାଷାରେ ବୋଧଗମ୍ୟ ହେବା ନିମନ୍ତେ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଏବଂ ଅନ୍ୟ କୌଣସି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ଏହା ବ୍ୟବହାର କରାଯାଇନପାରେ । ସମସ୍ତ ବ୍ୟବହାରିକ ଏବଂ ସରକାରୀ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ରାୟର ଇଂରାଜୀ ସଂସ୍କରଣଟି ପ୍ରାମାଣିକ ବିବେଚିତ ହେବ ଏବଂ ସମସ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ୱୟନ ଏବଂ ନିଷ୍ପାଦନ ନିମନ୍ତେ ଏହା ଉପଯୁକ୍ତ ବିବେଚିତ ହେବ ।"

ଭାଷାନ୍ତର:
ସୁବୋଧ ରାଉତ,
ଉପବିଭାଗ ଅଧିକାରୀ (ଅନୁବାଦ),
ଓଡ଼ିଶା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ, କଟକ ।